

La tragédie de Sainte-Madeleine

Parmi les victimes: une berthelaise; parmi les blessés; un berthelais

Page 1 régional

Catherine revient à Berthier

Page 3

Les
membres
du
conseil
de
Saint-
Didace
devant
les
tribunaux

Page 3 régional



Cette semaine, cahier spécial

Festival de la galette sarrasin de Louiseville

L'ECHO DE LOUISEVILLE

BERTHIER

Vol. 52 — N° 28 L'Écho de Louiseville/Le Courrier de Berthier, le 5 octobre 1983.

50¢

Le jumelage Sainte-Foy-La-Grande-Berthier

Un véritable succès franco-québécois



Page 6

À la paroisse de Saint-Gabriel

Bref en mandamus demandé par les résidents du Domaine Bruneau

Page 3

Réalisation complète du centre sportif et culturel
de Saint-Gabriel, avant la fin de 1984; projet
de \$4 millions

C'est confirmé!

Page 3

Situation du loisir et du plein-air

Faible réponse des intervenants dans la MRC

Quelle est la situation du loisir et du plein-air au sein de la MRC de D'Auray? La MRC, qui souhaite connaître l'opinion du milieu, organisait, la semaine dernière, une consultation à cet effet. Mais peu d'intervenants ont assisté à la rencontre!

Cette rencontre, qui a pris place à l'Hôtel de Ville de Berthierville

mardi soir, le 27 septembre dernier, ne réunissait, effectivement, qu'une poignée d'intervenants. Fort possible que la MRC se doive de trouver un autre moyen d'en savoir davantage...

Par Alain Bellehumeur

La municipalité régionale de comté de D'Auray tenait cette réunion, en collaboration avec le Conseil ré-

gional des loisirs de Lanaudière, dans le cadre de la préparation de son schéma d'aménagement.

La rencontre visait à cerner les potentiels et contraintes, ainsi que les priorités d'aménagement pour les secteurs loisir et tourisme de plein-air au niveau de la MRC de D'Auray.

La MRC attendait une trentaine d'intervenants. Cinq ou six

ont fait valoir leurs idées sur ce dossier. Malgré tout, des points sont à retenir, suite à cette assemblée qui a pris l'allure d'une rencontre amicale autour d'une table.

Scolaire

Les intervenants ont tous laissé entendre que les locaux des commissions scolaires sont sous-utilisés. Ces mêmes intervenants ont fait savoir qu'a-

vant de songer à construire de nouveaux locaux, il faut plutôt penser à profiter de ceux déjà existants, ces locaux se retrouvant dans les écoles.

La MRC pourrait-elle jouer un rôle à ce niveau? En négociant un protocole d'entente général avec les commissions scolaires de son territoire?

D'autres idées ont aussi été avancées lors de cette rencontre.

Comme développer le cyclotourisme sur le territoire de la MRC... Sans oublier le point suivant: à moyen ou long terme, deux piscines intérieures pourraient se retrouver sur le territoire de la MRC, soit à Berthierville et Saint-Gabriel, près des polyvalentes...

Bref, cette rencontre n'aura permis, dans le fond, que de faire

progresser le dossier de quelques pas. La MRC devra recueillir autrement d'autres données afin de bâtir son schéma d'aménagement en tenant compte des besoins en loisir et en plein-air de la population de D'Auray.

Le gros du travail reste à venir...

Optimistes Saint-Gabriel

Le club va continuer de s'impliquer dans les loisirs

(J.-G.P.) Le nouveau président du club Optimiste de ville Saint-Gabriel, M. Serge Larin, a assuré les membres de son désir de voir le club s'impliquer encore plus, si c'était possible, dans les loisirs pour les jeunes.

M. Larin s'adressait aux membres, quelques minutes, après avoir été assermenté comme président pour l'année financière '83-'84, par le maire de ville Saint-Gabriel, M. Delipha Morin.

Simplicité

Le nouveau président avait demandé que la cé-

rémonie de passation des pouvoirs se déroule dans la plus grande simplicité.

A ses membres, il a rappelé que le club Optimiste était considéré comme le numéro un, parmi les organisations de la région et qu'il entendait conserver ce titre.

Pour sa part, le maire Morin a souhaité un bon

mandat au nouvel exécutif et il a dit la satisfaction des membres de son administration devant tout ce que le club faisait pour la jeunesse de Saint-Gabriel.

Le lieutenant-gouverneur de la zone 1 des clubs Optimiste, M. Michel Gagné, a tenu à souligner le travail accompli par l'administration du président sortant, M. Robert Bibeau, en remettant, au nom de l'Optimist International, deux mentions d'honneur qui figureront

sur la bannière. On a souligné, entre autres, le succès de la ligue juvénile de balle molle ainsi que la Semaine d'appréciation de la jeunesse.

M. Gagné a également présenté le nouveau lieutenant-gouverneur, M. Aldé Richard de Saint-Michel-des-Saints.

A souligner, qu'il n'y aura pas de souper régulier, cette semaine, un groupe de membres participant à un voyage à l'entrepôt de la Société des Alcools du Québec, à Montréal.



Le maire Delipha Morin de ville Saint-Gabriel a assermenté le nouvel exécutif du club Optimiste, lors du dernier souper. M. Serge Larin succède à M. Robert Bibeau comme président. M. Jean Comtois sera vice-président, M. Robert Comtois, secrétaire; M. Jacques Foucher, trésorier; alors que MM. Rolland Marseille, Jean Letellier et Robert Robitaille sont directeurs.

(Photo JGP)



A la table d'honneur, lors du souper de la passation des pouvoirs du club Optimiste de ville Saint-Gabriel, on remarquait le nouveau lieutenant-gouverneur, M. Aldé Richard; l'ex-lieutenant-gouverneur, M. Michel Gagné; le

nouveau et l'ancien président, MM. Serge Larin et Robert Bibeau; ainsi que le maire de Saint-Gabriel, M. Delipha Morin.

(Photo JGP)

10e anniversaire du CLSC-Bandon

On rendra hommage au comité des pionniers

Par Jean-Guy PINEL

Un hommage tout particulier sera rendu aux membres du comité des pionniers du CLSC-Brandon, demain (jeudi), lors de la petite cérémonie marquant le 10e anniversaire de l'établissement d'un CLSC à Saint-Gabriel.

On en profitera également pour remettre la distinction honorifique "Henri-Bergeron" à deux bénévoles du secteur, Mme Aurore Rondeau de Saint-Charles de Mandeville et M. Laurent Thériault de Sainte-Béatrix.

Bénédiction

Le programme comprend également la bénédiction des locaux par le curé Normand Coutu de Saint-Gabriel.

La cérémonie du 10e anniversaire débutera vers 14h15, dans le local de l'Age d'Or, au 3e étage. Il y aura alors les allocutions de bienvenue et l'hommage aux pionniers. Tous les anciens membres des conseils d'ad-

ministration seront également présents.

Une demi-heure plus tard, M. le curé Coutu sera invité à procéder à la bénédiction des locaux. On sait que depuis trois ans, le CLSC occupe les anciens locaux du couvent des Sœurs de Sainte-Anne. Bien que, comme couvent, l'immeuble fut, certes, plusieurs fois béni, on demandera les bénédictions du ciel pour sa nouvelle vocation.

Suivront les remises des distinctions honorifiques "Henri-Bergeron". Ces distinctions furent créées pour honorer la mémoire du premier président, lequel est décédé quelques heures après avoir participé aux cérémonies d'inauguration des locaux actuels. On veut souligner le travail particulier de certains bénévoles. Tout comme la récipiendaire de cette année, Mme Aurore Rondeau, la première récipiendaire, Soeur Simone, était de Saint-Charles de Mandeville.

Un vin d'honneur et un léger goûter termineront la cérémonie.

La vente d'automne
CROWN DIAMOND

Sous-couche pour émail d'intérieur au latex 01-195 **16,88 \$*** ou moins les 4 litres

Émail fini perle d'intérieur au latex 01-709 **18,88 \$*** ou moins les 4 litres

Émail velouté d'intérieur au latex 01-509 **18,88 \$*** ou moins les 4 litres

Monocouche Émail semi-lustré d'intérieur à l'alkyde 01-404 **19,88 \$*** ou moins les 4 litres

CHINA WHITE

...en toute confiance

*Prix en vigueur pour le blanc seulement. Ces peintures peuvent être teintées dans une variété de tons pastel moyennant un léger supplément.

NOUVEAU DÉPOSITAIRE



HANDY ANDY
Prop. Léo Dubois

654, Montcalm, Berthierville, 836-4317

Paroisse de Saint-Gabriel

Bref en mandamus demandé par les résidents du Domaine Bruneau

Par Jean-Guy PINEL

Un juge de la Cour supérieure, siégeant à Joliette, rendra jugement, mardi prochain, le 11 octobre, sur la recevabilité d'un bref en mandamus présenté par un groupe de résidents du Domaine Bruneau, dans la paroisse de Saint-Gabriel.

Le bref a pour but de forcer les autorités municipales à accepter les rues du Domaine, même

si elles ne sont pas conformes aux règlements, et à les entretenir, surtout durant l'hiver.

"Dédicace"

Les avocats des requérants invoquent un article de loi connu sous le nom de "déclassement". Cela signifierait qu'il y aurait comme un genre de droits acquis, parce que, dans le passé, la municipalité a accepté d'entretenir les

rues du Domaine.

Les rues du Domaine Bruneau, dont certaines n'auraient pas 15 pieds de largeur, ne furent jamais municipalisées. C'est pourquoi, en 1976, lors de l'administration du maire Jos Ouimet, la municipalité fit savoir qu'elle ne pouvait entretenir des rues qui ne lui appartenaient pas. C'était illégal.

L'an dernier, les résidents présentèrent une

requête en bonne et due forme, pour demander le service d'enlèvement de la neige, au même titre que les autres résidents, puisqu'ils payaient les mêmes taxes. Le conseil municipal se dit contraint de refuser parce que les rues n'étaient pas municipalisées et ne pourraient l'être, à cause de leur étroitesse.

Mardi dernier, la municipalité, par la voie de

son procureur, Me André Asselin, a comparu pour la présentation du bref en mandamus. Un tel bref demande à un juge de forcer quelqu'un à faire une chose qu'il refuse de faire.

Mardi prochain, le juge se prononcera sur la recevabilité. S'il l'accepte, une date sera fixée pour l'étude au mérite de la demande.

prochain, pour un total de \$500,000," de nous dire M. Desrochers. Le grand total des subventions fédérales pour ce projet est donc de \$4 millions.

vier, au lieu de la mi-décembre comme prévu au contrat.

La piscine et l'aménagement extérieur du terrain devront être terminés pour le mois de juin prochain. On n'a pas encore décidé si on demandera de nouvelles soumissions pour la piscine ou si on confiera au contracteur Bernard Malo le soin de terminer cette partie du complexe.

La phase I des projets Relais se termine d'ailleurs vendredi. La phase II commencera dans quelques jours. Elle concernera surtout la construction de murs de soutènement, comme on a déjà commencé à le faire.

On sait que M. Malo avait soumissionné pour l'arène et les salles. Puis, à la signature du contrat, puisque seulement \$2 millions avaient été confirmés, on n'avait signé que pour l'arène. Mercredi dernier, les dirigeants de la Corporation signaient pour les salles. Par contre, les piscines n'ont pas fait l'objet de soumissions jusqu'à maintenant.

M. Desrochers a confirmé également le retard d'un mois dans les travaux. "La compagnie Koppers de Louiseville nous a demandé un délai de trois semaines et nous étions déjà en retard d'une semaine à cause des fondations," a dit le porte-parole. Il croit donc qu'on pourra patiner dans l'arène à la mi-jan-

Centre sportif et culturel

C'est confirmé! Tout le complexe de \$4 millions réalisé avant la fin de '84

(J.-G.P.) La Corporation du Centre sportif et culturel de Saint-Gabriel a confirmé, vendredi soir, qu'elle avait reçu l'autorisation du député fédéral Antonio Yanakis d'aller de l'avant et de compléter entièrement le projet.

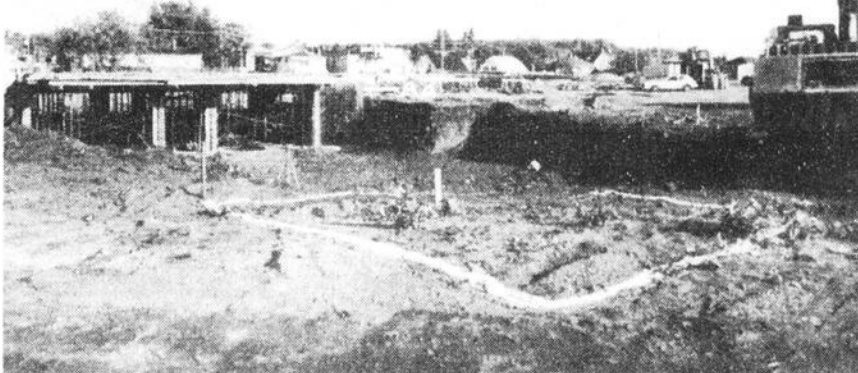
On a d'ailleurs commencé à creuser pour la construction des salles communautaires et les architectes ont reçu l'ordre de compléter les plans de la phase III, soit

les piscines.

Octroi

M. André Desrochers, qui est le porte-parole officiel de la Corporation, a dit que le député avait reçu la confirmation officielle de l'octroi supplémentaire de \$1.5 million, venant des argents La Prade, ce qui portera la somme totale à \$3.5 millions venant de ce fonds.

"De plus, tous nos projets Relais sont acceptés jusqu'au mois de juin



On a commencé à creuser pour les salles, mercredi dernier. Vendredi, la Corporation du Centre culturel et sportif annonçait qu'elle avait obtenu la permission d'aller de l'avant pour le projet au complet.

(Photo JGP)

Catherine (la cloche) revient à Berthier

Par:Alain BELLEHUMEUR

Catherine se déplace difficilement. Facile à comprendre lorsqu'on sait qu'elle pèse 500 livres! Elle est pourtant revenue à Berthierville, la semaine dernière...après plus de 80 ans d'absence!

Précisons tout de suite que Catherine, c'est une cloche. Une imposante cloche. La première cloche de l'actuelle église de Berthier. Après un séjour prolongé à Saint-Zénon, elle vient d'effectuer un retour en sol berthierois.

Son histoire

Quelques mots au sujet de l'histoire de Catherine. Mentionnons, dès le départ que Catherine, c'est aussi le prénom de l'épouse de James Cuthbert, père, seigneur presbytérien de Berthier. Quel rapport avec la cloche?

Voici! Lors de la construction de l'église actuelle, en 1782-83, Jacques Cuthbert fit don de cette cloche à l'église et la baptisa Catherine en l'honneur de Mme Cuthbert. Maintenant, vous comprenez sans doute mieux...

Des inscriptions se retrouvent sur la cloche. Une phrase en latin qui si-

gnifie "Que le nom du Seigneur soit béni". Et ces autres phrases: "Je m'appelle Catherine, je pèse (il n'y a rien d'inscrit) et j'ai été donnée à l'église de Berthier, en Canada, par l'honorable Jaques Cuthbert, écuyer, seigneur du lieu, Anno Domini (l'an du Seigneur) 1783. Chapman & Mears, of London, fecerunt (Chapman et Mears, de Londres, m'ont faite) 1782".

Dans les registres paroissiaux de Berthier, on remarque l'acte suivant: "Le vingt-six novembre mil sept cent quatre-vingt-trois, par M. Pierre-René Martel, curé missionnaire de Sorel, a été bénite une cloche du poids de cinq cents livres françaises donnée à cette église par l'honorable Jacques Cuthbert, écuyer, seigneur de Berthier, York et autres lieux; elle a été nommée Catherine par le seigneur Antoine Généreux, domicilié du lieu, et Thérèse Fagnan, femme de Pierre Martin, capitaine de milice, de la Petite Rivière; en présence de M. Pouget, prêtre missionnaire de Berthier, de M. Catin, prêtre missionnaire de Saint-Cuthbert, et d'un grand nombre de peuple (...)"

Trois cloches

Selon l'historien berthierois Jacques Rainville, qui nous a fourni ces détails, le son de Catherine se voulait assez discordant, du moins si on se fie à La Gazette de Berthier du temps. Catherine fut donc remplacée par trois cloches qui furent bénites le 24 juin 1901.

C'est ainsi qu'à la demande de Mgr Paul Bruchési, archevêque de Montréal, dont dépendait alors Berthier, que Catherine fut donnée à l'église de Saint-Zénon dont on terminait la construction.

Catherine servit jusqu'en 1914. Elle fut alors installée sur le couvent de l'endroit et, en août 1969, "sonna", pour Catherine, l'heure de la retraite. Elle pris à ce moment la direction du hangar du presbytère de la place.

Depuis longtemps, la Corporation du patrimoine de Berthier désirait récupérer cette cloche et l'installer sur le terrain de la fabrique. Le président de la Corporation du patrimoine, M. Jacques Rainville, fit donc les démarches nécessaires et, le 29 septembre dernier, il se rendait chercher Catherine en

compagnie de MM. Victor Drainville et Denis Saint-Martin.

Un partie des profits engendrés par le concert soulignant les 200 ans de l'église de Berthier a été employée pour ce

"voyage". Catherine fait partie de l'histoire de l'église actuelle et nul doute qu'elle se verra un attrait de plus pour les nombreux visiteurs qui passent par Berthier, chaque année...



Catherine, 500 livres, la première cloche de l'église de Berthier est de retour au bercail après un séjour prolongé à Saint-Zénon. L'abbé Robert, M. le curé Dumontier, M. Jacques Rainville, président de la Corporation du patrimoine; et M. Denis Saint-Martin, qui a aidé à transporter Catherine; apparaissent sur la photo. A l'avant plan: Catherine.

Photo A.B.

DENTUROLOGISTE

BERTHIER



LANORAIE

836-6876

887-2226

SANS RENDEZ-VOUS
Jacques Labrosse d.d.

9h00 à 5h30
Du lundi au vendredi
641, Montcalm,
Berthierville

Soir
7, Robillard
Lanoraie

Me RICHARD DOUCET

notaire

836-7222

691, Montcalm, Berthierville



Cessionnaire du greffe
de Me Bertrand Gervais

DENTUROLOGISTES



Michel Lachance d.d.

Paul Lachance d.d.

SUR RENDEZ-VOUS

TÉL.: 836-6007

Le soir service téléphonique à votre
disposition jusqu'à 21:00 heures 759-2191-0479
520, Montcalm, Berthierville

ALIMENTATION

CENTRE D'ÉCONOMIE ALIMENTAIRE

Page 5

1er cahier

SERVI PLUS

Page 11

2e cahier

MÉTRO

Pages 12-13

2 cahier

RICHELIEU

Pages 14-15

3e cahier

PROVIGO

Encarts

A Berthier

Familles d'accueil
recherchées pour
l'aventure Katimavik

Par: Alain Bellehumeur

Un comité Katimavik local prépare actuellement l'arrivée à Berthierville d'une groupe de jeunes originaires des différents coins du Canada. Ces jeunes, au nombre de 12, arriveront dans la région berthelaise le 9 novembre prochain.

Le mot Katimavik, qui, en langue inuit, signifie "lieu de rencontre", désigne un programme-jeunesse national, géré par une société sans but lucratif que finance le Secrétariat d'Etat du Canada. A Berthierville, l'aventure Katimavik s'amorcera donc bientôt.

Familles

Les jeunes, dont huit parleront seulement l'anglais à leur arrivée à Berthierville, travailleront de façon bénévole pour le compte des organismes suivants: le centre de bénévolat de Berthier, la ville de Berthierville, la commission des loisirs de Berthier et l'Association des personnes handicapées du secteur Berthier.

Ces jeunes devront accomplir des tâches spécifiques, aidant, du même coup, les organismes promoteurs à réaliser certains objectifs, certains projets.

Le projet Katimavik berthelais se divise en trimestres. A chaque trimestre, un nouveau groupe de jeunes remplace le groupe précédent. C'est donc dire qu'en neuf mois, environ 36 jeunes de Vancouver à Terre-Neuve auront vécu "à la berthelaise".

Au cours de chacun de ces trimestres, les jeunes devront être hébergés au sein de familles. Les familles intéressées à accueillir ces jeunes, âgés de 17 à 25 ans peuvent déjà faire signe en téléphonant au 836-7122 ou encore au 836-2691.

Accueil

Ces jeunes des quatre coins du pays seront accueillis, probablement le 11 novembre, lors d'une petite soirée.

La semaine dernière, le comité Katimavik local examinait différentes options concernant le logement de cette "grande famille".

Aussi, afin de faire comprendre le plus possible le sens d'un projet Katimavik, les clubs sociaux et regroupements de la région berthelaise pourront recevoir, s'ils le dé-

sirent, un représentant du projet, celui-ci agissant alors à titre de conférencier.

Conseil de ville Saint-Gabriel

Deux réunions du caucus tenues la semaine dernière

(J.-G.P.) Les membres du conseil de ville Saint-Gabriel ont tenu deux réunions de comités, la semaine dernière, dans le but d'étudier plusieurs demandes. Certaines ont dû faire l'objet de la réunion régulière, d'hier soir (lundi).

On a pu apprendre que les conseillers avaient étudié la proposition de M. Robert Duhaime concernant le kiosque de la plage municipale. On a également étudié le règlement concernant les commerces, soit les vendeurs itinérants ainsi que les barbiers-coiffeurs.

Coiffeurs

Nous avons pu apprendre que l'aviseur légal de la municipalité lui avait fait part de l'impossibilité de limiter le nombre de commerces, tel que demandé par une requête des coiffeurs et coiffeuses de Saint-Gabriel. Le conseil municipal ne possède pas ce pouvoir.

intéressé également au Centre récréatif du lac Maskinongé.

Pour l'offre de M. Duhaime, on en a longuement discuté avec lui, sans prendre de décision. M. Duhaime serait intéressé à construire et exploiter un nouveau restaurant sur la plage municipale. Il est

Finalement, pour ce qui est des vendeurs itinérants, ils feront l'objet du règlement que doit présenter le conseiller Normand Prescott.

Du 3 au 8 octobre 1983.

BEURRE d'arachides
KRAFT
crèmeux ou croquant
500 gr **1.49**

JUS de tomates
HEINZ
540 ml **2/.87**

SOUPE aux tomates
HEINZ
284 ml **3/.89**

CROÛTE à tartes
MONARCH
bte 540 gr. **.88**

BREUVAGE au chocolat
NESTLÉ QUIK
bte 1 kg **2.99**

PAUSE-CAFÉ
CHRISTIE
450 gr. **1.79**

EAU minérale
MONTCLAIR
boute 750 ml. **.75**

CÉRÉALE
CORN FLAKES
675 gr. **1.69**

CROUSTIPLUS
reg. ou seigle
100 gr. **.69**

LAIT condensé
EAGLE BRAND
300 ml. **1.87**

HUILE végétale
100% soya
GRAD
1 l. **1.79**

SALADE
États-Unis, Canada no. 1
gros. 24 **.59**

CÉLERI du Québec
Canada no. 1
gros. 24 **.45**

RAISINS
Ribier,
Canada no. 1 **1.07 lb. 2.36 kg.**

OIGNONS
Culture du Québec
sac 5 lb. **.97**

MINI carottes
Culture du Québec
pqt. 10 on. **.39**

POMMES
MC INTOSH
Culture du Québec
sac 4 lb. (1.81 kg.) **1.67**

BREUVAGE KIRI
Cola, limette, cidre
boute 750 ml. **6/2.29**

SAVON en poudre
TIDE
bte 6 lb. **3.59**

COMPRIMÉS d'aspirine
BAYERS
bte 100 **2.15**

SAVON de toilette
COAST
pqt. 4 barres **1.85**

RIZ à long grain
UNCLE BEN
1.4 kg. **2.59**

CANNEBERGE entier
OCEAN SPRAY
398 ml. **1.18**

OIGNONS sucrés marinés
GATTUSO ou CORONATION
375 ml. **1.59**

RELISH sucrée
HABITANT
500 ml. **1.98**

OLIVES Reine
GATTUSO
375 ml. **1.59**

DINDE surgelée,
Cat. A
3 à 6 kg. (8 à 10 lb.) **1.07 lb. 2.35 kg.**

JAMBON dans la fesse cuit,
entière ou demi **1.18 lb. 2.60 kg.**

TIRAGE
bon d'achat de
\$25.00

SACS à bonbons
d'halloween
barres de chocolat
choix de 16
mini-tablettes assorties **2.59**

CAFÉ instantané
ENCORE
jarre 283 gr. **3.99**

MARGARINE molle
MONARCH
bte 1.81 kg. **2.99**

MACARONI
DINNER KRAFT
225 gr. **2/.89**

SAUCE aux tomates
HEINZ **3/.99**

PATÉS assortis
CORDON BLEU
(foie gras),
(jambon, veau, tomates),
(jambon, veau, langue),
(veau, porc, poulet) 198 gr. **99**

LIFE savers
sac 40 roul.
assortis **2.59**

CACAO pur
FRY'S
boni de 50 gr. **2.75**

PRUNEAUX moyens
SUNSWETT
750 gr. **2.17**

BEURRE d'Érable Carrière
MAP-O-SPREAD
794 gr. **1.98**

KETCHUP
HEINZ
1.25 li. **2.49**

SAUCE CHILI
HEINZ **1.29**

PÂTE de tomates
HEINZ **2/.87**

TOMATES
HEINZ
796 ml. **.69**

CORNICHONS
BREAD AND
BUTTER OU DILL
HEINZ
750 ml. **1.29**

RELISH ou hot dog relish
HEINZ
375 ml. **1.29**

BÂTONNETS de goberge
BLEU WATER
surgeles
680 gr. **3.25**

CROÛTES à tarte
9 pouces surgelées
GAINSBOROUGH
pqt. 3 **1.85**

FILET de turbot
surgele **2.38 lb. 5.35 kg.**

BACON
MAPLE LEAF
500 gr. **1.98**

BOEUF
haché régulier **.98 lb. 2.16 kg.**

BOEUF en cubes
Boeuf Canada A **1.88 lb. 4.14 kg.**

SAUCISSES à hot-dog
MAPLE LEAF
454 gr. **1.09**

BÂTONNETS
saveurs assortis
MAPLE LEAF
250 gr. **1.88**

JAMBON dans la fesse
cuit, coupe
du centre **1.58 lb. 3.48 kg.**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Photo à titre indicatif seulement

CENTRE D'ECONOMIE ALIMENTAIRE

501, Montcalm, Berthierville, 836-6211, Centre Giroux

Le jumelage Sainte-Foy-la-Grande-Berthier, à ce jour...

Un véritable succès franco-qubécois!

Samedi dernier, premier jour d'octobre, le groupe de Sainte-Foy-la-Grande a quitté le Québec en direction de la France complétant ainsi un périple hors de l'ordinaire agrémenté par un séjour en sol berthelais difficile à oublier!

Fait à noter dans cette aventure franco-qubécoise, c'est la qualité et la profondeur du jumelage entre Berthierville au Québec et Sainte-Foy-la-Grande en Gironde. Depuis le début de ce jumelage, des liens incroyables ont été tissés...

Par: Alain BELLEHUMEUR

Lorsque les gens de Berthier ont séjourné à Sainte-Foy-la-Grande, soeur jumelle de Berthierville, ils ont adoré leurs hôtes, leur chaleur, leur amitié. Au départ de Sainte-Foy, plusieurs auraient voulu... rester encore un peu. Bref, plus d'un auraient souhaité éloigner ce moment, cette séparation.

La semaine dernière, lorsque le groupe de foyers a quitté Berthierville vers la ville de Québec, nos cousins français ont réagi de la même manière. Didier a promis de revenir. Martine a avoué ne pas vouloir partir. Roselyn aussi. Les autres également...

Gens de Sainte-Foy et gens de Berthierville faisaient alors songer à des parents qui se quittent après une visite, demeurant à plusieurs kilomètres de distance. Pourtant, entre Sainte-Foy et Berthier, plusieurs heures d'avion font obstacle.

Un succès

"J'ai promis aux jeunes de Sainte-Foy un accueil chaleureux... ils ont trouvé davantage!", de nous laisser savoir M. Jean Lavallette, responsable du groupe de cette commune française jumelée à Berthierville.

Et M. Lavallette, qui confiait ses impressions à L'Écho avant son départ, poursuit en disant: "ce jumelage se veut plus qu'une réussite, c'est un succès!" Oui, un réel succès...

Les visiteurs de Sainte-Foy, des jeunes en provenance d'un stage de l'Office franco-qubécois, et des personnes du troisième âge, ont été impressionnés par l'accueil berthelais.

À Berthierville, les foyers ont vécu au sein de familles de Berthier ou des alentours. Ils ont appris à mieux connaître la région berthelaise. Ils n'ont été que de passage.

Mais nul doute que chacun a rapporté avec lui un petit coin de Berthier... dans son cœur.

Depuis une année, environ cent berthelais ont foulé le sol de Sainte-Foy. Une trentaine de foyers

ont marché sur la terre berthelaise. "Le lien est vraiment créé", laisse entendre M. Lavallette, avec raison.

C'est vrai que depuis cette rencontre de juin 82, à Paris, entre M. Marcel

Laplace, en charge du jumelage à Berthier, et M. Lavallette, occupant les mêmes charges à Sainte-Foy, beaucoup de boulot a été abattu.

Les résultats sont impressionnants. Un tel ju-

melage, de forte intensité, ça ne s'explique pas, il faut le vivre. Ainsi pense M. Lavallette. Berthelais et foyers partagent sûrement son avis!



Avant de repartir, la visite de Sainte-Foy-la-Grande a fait halte à l'usine A. Richard Ltée de Berthierville...

Photo A.B.



C'est un bel accueil que la compagnie Melchers a réservé aux gens de Sainte-Foy.

Photo A.B.



Le drapeau français côtoyait le drapeau québécois, à la Chapelle des Cuthbert, lors du souper de l'au-revoir, dans le cadre du séjour des gens de Sainte-Foy à Berthierville.

Photo A.B.

La GRANGE DU MEUBLE
pour un plus grand choix de meubles
et appareils électroménagers



889-4200

4450, rang Saint-Martin, Saint-Félix-de-Valois.

NOUVEAU



à BERTHIERVILLE
vous présente
**LA VIE
BERTHELAISE**

sur les ondes de C.J.S.O.
1320.

Du lundi au vendredi
à 4h30 p.m.

Communiquez avec notre
conseiller publicitaire.

LOUIS DARVEAU
AGENCE DE PUBLICITÉ
C.P. 33 BERTHIERVILLE
TEL. RES: 836-6165

Fondé en 1931, Le Courrier de Berthier est édité par l'Imprimerie Gagné Ltée à Louiseville, Cte Maskinonge.

Bureau à Berthier, 290 rue Laforest, C.P. 689, tél.: 836-6210

à Louiseville, tél.: 228-5532

à Saint-Gabriel, 163, de Lanaudière, C.P. 885, tél.: 835-4235

Président: Jean-Pierre Gagné

Sec.-Trésorier: Claude Gagné

Directeur: Jean-Pierre Gagné

Rédacteur en chef: Jean-Paul Plante

Rédacteur, Berthier: Alain Bellehumeur (836-6082)

Rédacteur, Brandon: Jean-Guy Pinel (835-1212)

Expansion et correspondants: Claude Gagné

Directeur du marketing: François Normandéau

Directeur des ventes: Jules Morin

Publicitaires: Louis Sauvageau

Michel Robert.

Tirage: Léopold Croteau

Enregistrement no 0645
Courrier de la deuxième classe
Dépôt légal — Bibliothèque
Nationale du Québec



"L'Écho de Louiseville Berthier" ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés d'alerter le plus tôt possible le journal des qu'ils noteront des erreurs semblables dans leurs textes publicitaires. Le journal se réserve cependant le droit de refuser toute publicité ne convenant pas avec sa politique.

Défense de reproduire toute annonce, photos, textes sans notre permission écrite. Les opinions émises par les signataires des articles ne sont pas nécessairement conformes à l'opinion de la direction du journal.

Tarifs d'abonnement: Canada 6 mois \$12.00
Canada 12 mois \$23.00
Camelots: à la semaine \$0.50
Autres pays: un an \$50.00

NOS CORRESPONDANTS DANS LA RÉGION

PAROISSES	NOMS	TÉLS:
Lanoraie	Mme Odette Desmarais	887-2951
Saint-Charles-de-Mandeville	Mme Rita Lamothe Saint-Martin	835-3510
Saint-Ignace	Mme Claire Desrochers	836-3302
Saint-Norbert	Mme Janine Lapointe	836-4726
Saint-Cuthbert	Mme Marjolaine Houle	836-3810
Saint-Barthélemy	Mme Lise Bernèche	885-3086
Lavaltrie	Mme Anita Mousseau	586-1637
Saint-Didace	Mme Lucienne A. Lefrançois	835-7504



Beaucoup de brouillard samedi matin dernier. Et une collision au coin des routes 138 et 158 à Berthierville. Une automobile et un camion remorque impliqués...

Photo A.B.

Le brouillard matinal en cause

Collision camion-auto à Berthier

(A.B.) Samedi matin dernier, un épais brouillard recouvrait la région berthelaise et en particulier la ville de Berthierville. Un brouillard qui n'est sûrement pas étranger à la collision survenue tôt le matin, à l'intersection des routes

138 et 158.

Une camion-remorque et une voiture ont été impliqués dans cet accident de la route qui, heureusement, n'a pas fait de blessé, ni de victime, mais seulement des dégâts matériels.

L'épais brouillard rendait, ce matin-là, la conduite très difficile. Ce n'est qu'à quelques pieds seulement de l'intersection qu'on pouvait remarquer les feux de circulation qui règlent le passage des véhicules à cet endroit de la ville.

Autos et appareils électriques

Vols solutionnés, à Berthier

(A.B.) Les policiers de la Sûreté municipale de Berthierville ont éclairci quelques vols survenus dans les limites de la ville depuis le début de septembre.

Un jeune homme, dans la vingtaine, a tout d'abord été arrêté par les policiers municipaux en rapport avec des vols de voitures.

Emprunt

Selon la police, le jeune

homme, un résident de Berthierville, "s'amusa à emprunter" des voitures ne lui appartenant pas. Le jeune homme serait impliqué dans trois vols de voitures. En tout, ces jours derniers, quatre automobiles volées ont été retrouvées.

Deux autres vols, par effraction ceux-là, ont également été solutionnés. La police municipale a mis le grappin sur un individu qui a pénétré par effraction, le 11 sep-

tembre dernier, dans les locaux de l'abattoir Berthier, avant de faire de même dans les locaux du magasin de meubles Laforest.

Si, au premier endroit, un gardien de sécurité l'a fait fuir, au second, il a eu le temps de subtiliser certains appareils électriques (ex: télé) qui n'ont pas été récupérés encore, au moment d'écrire ces lignes.

Saint-Charles

Mme Rita Lamothe Saint-Martin

Au Comptoir:

ça marche en grand!

La grande vente, au Comptoir vestimentaire bat son plein. Pour \$1, vous remplissez un gros sac à vidanges de 36 pouces. Ceux et celles qui veulent faire un don en argent sont, évidemment, bienvenus. Le Comptoir mérite l'appui de tous pour l'aide qu'il apporte à la communauté.

Capitation

La campagne de la capitation se déroule en octobre. Tous les catholiques sont invités à donner une part de leur revenu annuel pour ceux et celles qui sont au service de la fabrique ainsi que pour l'entretien des propriétés.

Idealement, il est souhaité que chacun donne une journée de salaire ou de revenu moyen d'une journée de travail. Le mi-

nimum suggéré est de \$30 par personne qui travaille. Une personne qui vit de sa pension de vieillesse est invitée à donner \$10 (toujours par personne). Les finances arrivent difficilement; donc ceux et celles qui peuvent aider la fabrique sont invités à dépasser le minimum. Monsieur le curé remercie d'avance ceux qui s'acquitteront de leur devoir.

Voyage satisfaisant

Les fermières de Saint-Charles sont revenues de leur voyage aux pommes, bien satisfaites et comblées. La température était idéale en ce 24 septembre. Elles ont été accueillies chaleureusement au verger où elles ont pu déguster du délicieux jus de pomme naturel. Il y eut balade moto-

risée avec le guide Dominic. Elles se sont approvisionnées de succulentes pommes "à volonté".

Au retour, les fermières firent un arrêt aux "Promenades Saint-Bruno". La direction des fermières remercie toutes celles qui ont répondu à l'appel. Comme dirait l'expression: ce fut un voyage "pom mal" agréable!

Campagne d'abonnement

Il y a une campagne d'abonnement au journal qui se fait par la poste. Quelqu'un (ou la courrière) communiquera avec les non abonnés pour leur offrir un abonnement à l'Écho. Parmi les nouveaux abonnés du territoire desservi par le journal, on procédera au tirage d'un abonnement gratuit sur une période de cinq ans. Donc, nous vous souhaitons bonne chance. Ce serait intéressant que cet abonnement gratuit de cinq ans soit gagné par quelqu'un de Saint-Charles.

Aqueduc privé Fréchette

Demande d'augmentation des prix dans la paroisse de Saint-Gabriel

(J.-G.P.) Le propriétaire de plusieurs réseaux d'aqueduc dans les domaines et développements domiciliaires de la région de Saint-Gabriel, M. Sylvio Fréchette, demandera à la Régie, la permission d'augmenter le tarif annuel de ses

abonnés.

Les usagers visés sont ceux des Domaines Lac des Sapins, Granger et Thérien. M. Fréchette veut porter le tarif annuel de \$125 par année à \$140.

Pétition

Le conseil de la pa-

roisse de Saint-Gabriel devrait être saisi de l'affaire dès l'assemblée de mardi prochain, puisque les résidents concernés font signer une pétition pour s'opposer à la demande.

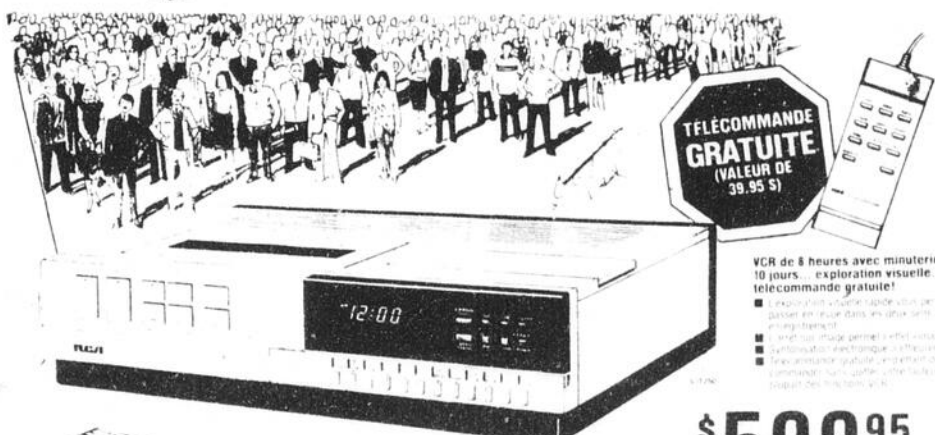
On fait remarquer que ceux qui ne sont

pas sur un service privé, ne paient que \$130 par année.

M. Fréchette achète son eau de la municipalité avant de la redistribuer à ses abonnés. Il paie \$88 par abonné à la municipalité.



BEAULIEU... LE SPECIALISTE DE TOUT CE QUI SE BRANCHE! ETES-VOUS AU COURANT?



PRIX BEAULIEU: \$599⁹⁵



PRIX BEAULIEU: \$499⁹⁵

DE RCA: \$30,00

\$469⁹⁵



PRIX BEAULIEU: \$799⁹⁵

DE RCA: \$50,00

\$749⁹⁵

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN SUR:

VIDÉO PORTATIF
SYSTÈME DE SON

FOUR MICRO-ONDES
ETC, ETC, ETC.

Passez nous voir pour le constater

BEAULIEU

ELECTRIQUE LTÉE-VILLE ST-GABRIEL

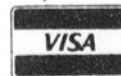
130, rue Dequoy, Ville St-Gabriel. (514) 835-4781

Lun. mar. mer.: de 9:00h. à 18:00h.

Jeu. ven.: de 9:00h. à 21:00h.

Samedi: de 9:00h. à 17:00h.

Le département de meubles et d'appareils électro-ménagers est fermé le lundi.



Chez les Berthelais

Commandite de


UNIPRIX
RAYMOND LAREAULT
836-3733

Livraison gratuite



Le club Optimiste de Berthier a un nouveau président. Lors du premier souper Optimiste de la saison, le président '82-'83, M. Louis-Jacques Sylvestre, à droite, a remis les "armes" à son successeur, l'Optimiste Réal Vézina.

Photo A.B.

Exposition culturelle

Le service des loisirs de Berthierville met en branle une exposition culturelle qui se tiendra les 10 et 11 décembre 1983 au centre Gilles-Ville-neuve.

Cette exposition a pour but de faire connaître le socio-culturel sous différents angles et, par le fait même, faire connaître les personnes qui oeuvrent dans ce domaine.

Le nombre de kiosques est limité (25) et les responsables de l'événement pensent qu'il est

logique que les commerçants et exposants soient des gens de Berthierville et des environs.

Ils auront donc priorité, et auront jusqu'au 24 octobre pour s'inscrire. Après cette date, les organisateurs inviteront les gens de l'extérieur. Pour de plus amples renseignements: 836-2676.

Caumartin

Dimanche, le 25 septembre dernier, la galerie Pierre-Guibord s'est illuminée des merveilleux "batik" de Louise Caumartin-Chiasson, de Saint-Cuthbert.

C'est un univers de poésie et de beauté dans lequel on se laisse emporter. L'atmosphère est créée grâce à l'imagination de l'artiste allée à la douceur du matériel qu'est la soie et à la technique du "batik" elle-même.

Que ce soit dans l'envol de l'oiseau, les personnes en attitude, ou les tableaux fleuris, la ligne et la couleur se marient pour une élogie à la beauté.

Donnez-vous le plaisir de venir admirer cette exposition qui se poursuivra jusqu'au 8 octobre, au 16, curé Dupont, à Saint-Paul de Joliette (753-7861).



Depuis le 25 septembre et jusqu'au 8 octobre, Mme Louise Caumartin-Chiasson, de Saint-Cuthbert, expose ses oeuvres de "batik" à la Galerie Pierre-Guibord de Saint-Paul de Joliette. Mme Caumartin-Chiasson compte plusieurs expositions... à sa fiche. La réplique de la pièce accompagnant cette vignette représente l'envol de l'oiseau...

Photo L'Écho

Informatique

Une dernière chance est offerte aux personnes intéressées à suivre la première session des cours d'informatique.

Télé-Université offre deux cours, présentement, à la population de Berthier et des environs. Le premier cours (L'informatique, c'est pas sorcier) est complet pour la présente session. Mais pour ce qui est de "L'initiation aux micro-ordinateurs", il reste encore une dizaine d'inscriptions à combler.

Il est très important de prendre note que le dernier délai pour les inscriptions à ce cours est, au plus tard, jeudi le 6 octobre, à 16 heures. Vous pouvez vous procurer les documents nécessaires à l'Hôtel de Ville, au 588, rue Montcalm, à Berthierville (2^e étage) ou encore en communiquant avec Guy Lavoie (836-2208). Pour de plus amples détails, entrez en communication avec le service des loisirs: 836-2676.

Jumelage

Toujours dans le cadre du jumelage Berthier-Sainte-Foy-la-Grande (France), signalons ici qu'une équipe de balle de la région berthelaise (plus précisément des Iles) a affronté, diman-

che, le 2 octobre dernier un club de Sainte-Foy, à Sainte-Foy, dans le cadre d'une tournée qui a débuté le 30 septembre et qui se terminera le vendredi 14 octobre... Au cours de ce périple, "notre" formation fait face à différents clubs de balle, dont celui de la ville de Lyon et celui de Paris...

Parole aux Femmes

Le centre pour femmes "Parole aux Femmes" invite les femmes à venir fêter. Un buffet sera servi et une exposition artisanale, des oeuvres de femmes de la région, aura lieu à la salle du conseil de l'Hôtel de Ville de Berthierville, le 6 octobre prochain, à 19 heures. Bienvenue à toutes les femmes de la région Lanaudière-Berthier. Pour de plus amples informations, communiquez au numéro suivant: 836-6373.

Tournoi des C. de C.

Pour ceux et celles qui aiment le hockey mais pas trop l'hiver... Le tournoi 1984 de hockey des Chevaliers de Colomb de Berthier se déroulera en mars prochain, du 4 au 11. Voilà une façon de penser au prochain printemps... avant même que l'hiver ne soit là!

Club Optimiste

Le président '83-'84 du club Optimiste de Berthier, Réal Vézina, a présenté son équipe lors du premier souper des Optimistes berthelais pour la nouvelle saison qui s'amorce. Deux vice-présidents: Claude Rocheleau et Denis Bellehumeur; un secrétaire, Normand Boisvert; cinq directeurs, Roger Piché (finances), Yves Rousseau (publicité), Maurice Comtois (accueil et fraternité), André Champagne (services à la communauté) et René Massé (aide à la jeunesse). Bonne chance à cette nouvelle équipe!

Les élections

"Est-ce que tout le

monde peut gagner ses élections?" La Commission de la représentation électorale vient de diffuser une brochure portant ce titre dans laquelle le public retrouve de l'information sur le mode actuel de scrutin au Québec ainsi que sur les deux grands modes de scrutin possibles. Cette brochure est disponible au CLSC-Berthier...

Autre accident mortel

Deux berthelais sont morts, la semaine dernière, dans des accidents de la route. Mlle Anne Chaput a perdu la vie dans le tragique accident survenu à Sainte-Madeleine. Et la veille, soit mercredi dernier, un autre accident, celui-là survenu sur l'autoroute 40, près de Lavaltrie, a coûté la vie au pharmacien berthelais Guy Barrette. M. Barrette, 58 ans, dirigeait depuis plusieurs années une pharmacie à Berthierville portant son nom. Nos condoléances aux

Saint-Norbert

Mme Janine Lapointe

Souper canadien: menoum! menoum!

Le cercle des fermières de Saint-Norbert organise un souper canadien (ragoût, fèves au lard, tourtière, etc.) à prix très populaire.

Ce souper sera servi samedi, le 15 octobre, à 18h30, à la salle municipale.

Une soirée dansante suivra, avec musique au choix des danseurs. Les fermières ont des billets à vendre, tout comme les dépanneurs et à la Caisse Pop. Soyez de la soirée!

Gala Méritas '83

Lors de la soirée Gala Méritas '83, le 22 octobre, Angèle Dubeau sera proclamée AMBASSADRICE de Saint-Norbert. Il y aura également remise des différents Méritas. Procurez-vous vos billets au plus tôt. Vous éviterez ainsi d'être déçus! Ce serait dommage que vous manquiez

un tel événement. Nos Chevaliers de Colomb consacrent temps et efforts afin d'offrir à la population une soirée unique. Bon succès et vous, norbertois, participez à cette grande fête!

Mariage

Le 29 octobre, à 15 heures, en l'église de Saint-Norbert, sera célébré le mariage de Luc Parent, fils de Jean Marie Parent et de Marie-Marthe Thériault, de Saint-Côme, et de Sylvie Abbott, fille de Jules Abbott et de Huguette Proulx, de Saint-Norbert.

Baptême

Le 6 août est née, à Jean-Paul Martel et Odile Pagé, un fils baptisé Daniel. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Réjean et Louise Charbonneau de Montréal.



Le député libéral de Berthier à l'Assemblée nationale, M. Albert Houde, a pris part le samedi, 24 septembre dernier, à l'inauguration officielle du parc "Roland Miron" à Lavaltrie. Cet espace vert a été donné à la localité par M. Jos De Leemans dans l'espoir qu'il serve de parc portant le nom de Roland Miron, un ancien maire de Lavaltrie qui a consacré une trentaine d'années à l'administration municipale de cette localité. Les travaux d'aménagement du parc ont été réalisés grâce à une subvention du gouvernement fédéral. Dans l'ordre: MM. Charles-Maurice Lévesque, président de la Fraternité des Chevaliers de Colomb de l'endroit; Antonio Yanakis, député fédéral; Emile Picard, maire de Lavaltrie; Roland Miron, Albert Houde, député de Berthier; et Mme Stéphanie De Leemans.

deux familles éprouvées...

Bourassa

Saviez-vous que l'ancien ministre Robert Bourassa, actuel candidat à la succession de Claude Ryan à la tête du Parti Libéral du Québec, était de passage la semaine dernière à Berthierville? Non. Alors voici quelques impressions de cette visite...

???????

!!!!!!

???????

Petite explication: personne n'a cru bon avertir le représentant de L'Écho que M. Bourassa était en ville. Sans doute que l'équipe Bourassa est certaine de sa victoire...

Sur rendez-vous: 836-7227

Jocelyn Savoie

OPTOMETRISTE

 Examen de la vue — Verres de contact
 Rééducation visuelle

494, MONTCALM, BERTHIERVILLE, QUE.

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE BERTHIERVILLE

Germain Lefebvre, O.D.-Christian Piette, O.D.

OPTOMÉTRISTES

EXAMEN DE LA VUE

LUNETTES & VERRES DE CONTACT

 484, Frontenac Sur rendez-vous
 Berthierville Tél.: 836-4746

CLINIQUE MÉDICALE DE BERTHIER Ltée

Visite à domicile

Médecine générale

 Dr. Martine Simard
 Dr. Pierre Cadieux

7 jours/semaine

 Lun. au vend. 9h00 à 21h00
 Sam.: 10h00 à 16h00
 Dim.: 10h00 à 14h00

Cardiologue

 et spécialiste
 en médecine
 interne

Dr. G. d'Haut

 Tous les
 MERCREDIS MATINS

DENTISTE

Jean Farley

Mardi

au samedi

inclusivement

HYGIENISTE

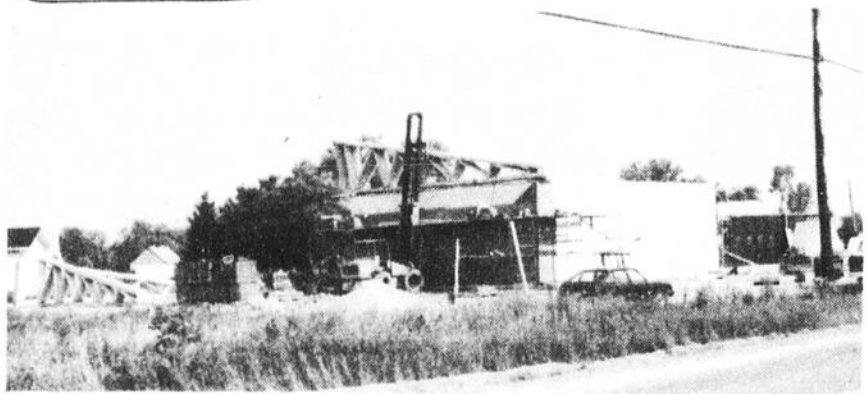
DENTAIRE,

Linda Landry

Mardi

au samedi

inclusivement

 SERVICE DE PRESCRIPTION SUR PLACE
 505, FRONTENAC, BERTHIERVILLE, 836-6244


La construction du centre administratif de la paroisse de Berthier va bon train. La semaine dernière, on s'affairait à ériger la toiture de l'édifice qui abritera l'administration municipale de Sainte-Geneviève de Berthier et qui offrira aux citoyens de cette municipalité une salle communautaire. Rappelons la situation géographique du centre: en bordure de la route 158, près du rang de l'Anse...

Photo A.B.

Club des jeunes gestionnaires de Berthier

Paul-Yves Coulombe remporte le concours de labour

Texte et photos Alain Bellehumeur

La ferme Gérard Denis et fils de Saint-Norbert a été le théâtre, mardi, le 27 septembre dernier, d'une journée de démonstration et de compétition sur le labour. Le but de cette journée se voulait le suivant: se familiariser avec les différentes techniques d'ajustement de charrue.

Par une belle journée, de jeunes gestionnaires, membres de ce club présidé par M. Jocelyn Denis, ont donc participé à ce concours de labour et M. Gérard Boulgerice a jugé les résultats afin de déterminer le classement.

Le premier rang, ainsi, revient à Paul-Yves Coulombe, de Saint-Cuthbert. François Drainville, de l'Île Dupas, a terminé second devant Jean-Pierre Bellerose, de Saint-Gabriel.



L'un des participants à ce concours de labours...en action, dans un champs de la ferme denis, de Saint-Norbert.

Photo A.B.



M. Paul-Yves Coulombe, de Saint-Cuthbert (au centre) a terminé au premier rang du concours de labour organisé la semaine dernière. MM. François Drainville, de l'Île Dupas, et Jean-Pierre Bellerose, de Saint-Gabriel, ont pris le deuxième et troisième rang. M. Gérard Boulgerice a jugé le travail des participants. A droite, M. Jocelyn Denis, président des Jeunes gestionnaires.

Photo A.B.

A Ville Saint-Gabriel

On attend toujours l'approbation du règlement d'aide à la construction

Par Jean-Guy PINEL

Ville Saint-Gabriel attend toujours l'approbation, par le ministère des Affaires municipales, de son règlement d'aide aux nouvelles constructions.

On sait que le conseil a adopté un règlement prévoyant un octroi de \$1,000 pour toute nouvelle construction. Avec les octrois gouvernementaux, on porterait ainsi à \$4,000 l'aide pour

toute nouvelle résidence.

Informations

Selon le secrétaire-trésorier, M. Raymond Gagnon, les fonctionnaires du ministère n'ont, jusqu'à présent, que pris quelques informations statistiques sur la construction à Saint-Gabriel, depuis qu'il leur a fait parvenir le règlement pour approbation.

Le règlement de ville Saint-Gabriel, s'il est accepté, sera en vigueur jusqu'en décembre 1984. Or, si le règlement provincial, qui prévoit \$2,000 plus le double du montant offert par la municipalité, se termine, comme prévu, le 31 décembre prochain, le règlement municipal permettra quand même d'obtenir le \$1,000, l'an prochain.

Saint-Cuthbert

Mme Marjolaine Houle

Pour nouveaux abonnés seulement...

Ceux qui désireraient s'abonner à l'Écho de Louiseville/Berthier, au cours du mois d'octobre, prendront note qu'un nouveau concours est lancé...

En effet, vous pouvez faire d'une pierre deux coups. Peut-être aurez-vous la chance de gagner un abonnement pour 5 ans à l'Écho.

Pour Saint-Cuthbert, M. Gérard Bergeron passera vous voir. Donc, c'est le temps: un an, \$23; 6 mois, \$12.

Seulement les nouveaux abonnés auront droit au tirage du prix d'un abonnement de 5 ans et pour le mois d'octobre seulement, M. Bergeron vous sollicitera.

Rencontre de l'Afés

J'invite les femmes qui aimeraient participer aux réunions de l'Afés à venir ipayer leur cotisation avant le 19 octobre, si nous voulons participer au concours.

La prochaine réunion aura lieu le 12 octobre, à 20 heures. (Monique Drainville, publicité et recrutement)

Trouvez le thème

Un concours est ouvert: "trouvez le thème" du mois du lecteur de la bibliothèque centrale de prêt de la Mauricie, en mai 1984. En 1980, le thème était "Lire, c'est apprivoiser l'inconnu"; en 1981, le thème était "Pour l'amour, lisez"; en 1982, ce fut "Lire, c'est le jogging du cerveau"; et en 1983, c'était "J'aime ma B.M.". Que sera-t-il en 1984?

Règlements: Etre abonné à la bibliothèque municipale, un seul thème par participant, date limite du concours, 31 décembre 1983. Les formules de participation sont disponibles à la bibliothèque municipale, 1891, rue Principale, à Saint-Cuthbert, le lundi, de 19 heures à 20h30.

Un montant de \$100

sera remis à la personne dont le thème aura été retenu.

Film à voir

Un film qui a gagné un Oscar, "Si cette planète vous tient à cœur" sera présenté mardi, le 11 octobre, à 20 heures, à la salle municipale de Saint-Cuthbert et ce, tout à fait gratuitement.

Ce fil (et diaporama) est animé par Claude Gagnon, professeur de philosophie. Le tout est une organisation de votre bibliothèque centrale de prêt de la Mauricie et de votre bibliothèque municipale. Soyez nombreux à cette projection. Vous ne regretterez pas votre déplacement.

Filles d'Isabelle

La réunion mensuelle des Filles d'Isabelle de Saint-Cuthbert aura lieu mercredi, le 5 octobre, à 20 heures, à la salle paroissiale de Berthier.

On fêtera

Pour souligner le 10e anniversaire de la fondation de l'Age d'Or de Saint-Cuthbert, rendez-vous au souper et à la soirée dansante, samedi, le 15 octobre, à 18 heures, à l'école Sainte-Anne de Saint-Cuthbert. Pour les billets: Mme Auguste Sylvestre, 836-3041; Mme Berthe Sylvestre, 836-3395; M. Ludger Bourgeault, 836-3871.

Cours de secourisme

Des cours de secourisme seront donnés par

la brigade Saint-Jean de Saint-Cuthbert, débutant le 11 octobre, pour une durée de six semaines (le mardi soir, de 19 à 20 heures).

Pour informations, Mme Francine Desjardins, au 836-2434.

Mariage

Se sont unis, Mlle Chantale Ayotte, fille de M. et Mme Jacques

Ayotte (Monique Bérard) de Saint-Barthélemy, et M. Donald Clément, fils de M. et Mme Vital Clément (Jacqueline DeGrandpré) de Saint-Cuthbert.

Ca s'passe ici

Nouvelles sportives sur la localité dans la chronique "Ca s'passe ici", régional, sports.

Saint-Didace

Mme Lucienne A. Lefrançois

Assemblée du conseil

Il y aura réunion du conseil municipal le 5 octobre, à l'école Germain Caron.

Viens souper, le 8

Comme à chaque mois, le club Personnalité tient un souper suivi d'une soirée, lequel se tiendra chez Maurice Coutu, à Saint-Gabriel. Ces soirées sont toujours intéressantes. Il y a tout sur place pour s'amuser: il ne manque que votre présence.

Donc, viens passer une belle soirée avec nous, après avoir pris un bon repas, le 8 octobre, à 19 heures. Pour des informations additionnelles, composez le 835-7504.

L'HEBDO, LE JOURNAL LE PLUS PRÈS DE VOUS



«MON CHOIX»

LES HEBDOS RÉGIONAUX

DE LA PRESSE DES ÉDITEURS

RÉGIONALE FRANCOPHONE

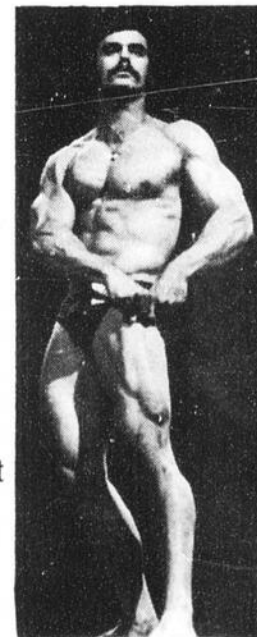
Centre Dentaire
Boisvert - Papineau
& AssociésDr. Claude Boisvert
Dr. Bernard Papineau
Chirurgiens dentistes586-1133
985 Notre-Dame
Lavaltrie J0K 1H0288-5333
336 est. Sherbrooke
Montréal H2X 1E6
(coin St-Denis, métro Sherbrooke)

STUDIO GILLES BELLEHUMEUR

Culture physique pour hommes et femmes

Gilles Bellehumeur compte plus de 15 années d'expérience.

La culture physique chez nous, c'est pour tout le monde.



Nous vous aiderons pour:

- Entraînement
- Culturisme
- Pré-sport
- Musculation
- Conditionnement

- raffermissement
- cellulite
- embonpoint
- maigreur

STUDIO GILLES BELLEHUMEUR

236, Saint-Luc, Saint-Ignace
Inf.: 836-6026

CENTRE des AUBAINES

Nous achetons tout ce qui est vendable ou presque.

Marché
aux
puces

PLAQUETTES en plâtre
plus de 50 modèles en magasin

\$100
de
\$300
à
chaque



Mobiliers
de cuisine neufs

Colonial comprenant:
1 table, 4 chaises

\$289⁰⁰



MONTRES pour hommes
au quartz et femmes

\$4⁹⁹

Tout échange
est à
considérer.

Ouvert 7 jours/semaine même le dimanche
LA OÙ C'EST PAS CHER

370, Frontenac, Berthierville, 836-3013
Claude Charbonneau, prop.

Tous ces articles sont disponibles jusqu'à épuisement de la marchandise.

"Les Mini de Gabriel"

RAYMOND BRUNET & JACQUES CHAMPOUX
PHARMACIENS
140, RUE DEQUOY, VILLE SAINT-GABRIEL
835-4774 — 835-4275

par Jean-Guy Pinel
Commandite
UNIPRIX
Agent "LAURA SECORD"



Important vol d'armes de collection

La Sûreté du Québec, détachement de ville Saint-Gabriel, enquête sur un important vol d'armes à feu de collection, dérobées au cours des dernières semaines, à la maison d'été de M. Jacques Briand, au Domaine Comtois, à Saint-Gabriel.

Depuis qu'il a cédé ses parts dans une station de service à son partenaire, M. Briand ne vient à son chalet que les fins de semaines. C'est à son arrivée qu'il a constaté la disparition de ses pièces de collection.

Selon l'agent Jacques Lalonde, qui a fait l'enquête, les voleurs savaient ce qu'ils venaient chercher car ils ont laissé de côté des objets de valeur, n'importe quel les armes.

Rappelons que, l'an dernier, un autre collectionneur, s'était fait voler ses armes, dans son domicile de la rue Provost. Ce vol n'a pas été éclairci.

Importantes transactions en vue à Saint-Damien

Quelques transactions importantes pourraient se dérouler, d'ici quelques jours, dans la municipalité de Saint-Damien.

Tout d'abord, il y aurait la relance de Ciment Brandon. Les actifs de cette compagnie seraient achetés par des hommes d'affaires intéressés à la relance.

On nous dit également que ce n'est plus qu'une question de jour avant que M. André Fortin et ses associés fassent l'acquisition définitive des anciens locaux de la Grenache. M. Fortin y a établi, l'an dernier, une compagnie de travail du bois et est sur le point d'acquiescer l'immeuble qui appartient à Gestion Mastigouche, soit Pierre Lafrenière, Gaetan Gravel, Donald McDuff et Camille Constant.

Le nouveau bureau de l'Echo à Saint-Gabriel

Tel que nous vous l'avions annoncé, il y a quelques semaines, l'Echo occupe depuis

samedi dernier, de nouveaux locaux à ville Saint-Gabriel. Il s'agit du 33, rue Beausoleil.

Notre nouveau numéro de téléphone est facile à retenir, puisque c'est le 835-1212. Ça ressemble beaucoup au numéro pour l'information quand on fait des appels interurbains.

Il vous sera donc plus facile de communiquer avec nous, avec un bureau à quelques pas de l'Hôtel de Ville. Pour notre part, nous serons plus près du centre de l'actualité.

Jos Ouimet aimerait présenter un grand spectacle

L'hôtelier Jos Ouimet nous déclarait, cette semaine, qu'il aimerait présenter lui-même un grand spectacle, l'été prochain, sur le site du Mont de Lanaudière. Cette année il n'avait fait que louer le terrain au promoteur Ronald Bibeau pour le spectacle Plume Latraverse-Offenbach.

M. Ouimet surveille attentivement ce qui se déroule dans la réclamation intentée par les artistes contre M. Bibeault. On sait que tout tourne autour des entrées. M. Bibeau, billets en main, prétend qu'il n'en a vendu que 4,000. Les artistes, avec leur vérificateur, déclarent qu'il est passé 6,000 personnes par l'entrée. M. Bibeau réplique que plusieurs personnes entraient et sortaient et étaient comptées chaque fois.

Pour M. Ouimet, qui se dit neutre dans l'affaire, si les artistes gagnaient leur point, cela pourrait signifier pour lui des montants d'argent supplémentaires. "On devait me payer un surplus, s'il y avait plus de 5,000 personnes," nous dit-il.

M. Ouimet fait remarquer qu'il y eut de nombreuses faillites au niveau de l'organisation. "Je crois que si je l'organisais personnellement, un grand spectacle aurait beaucoup de succès, si la température collaborait, comme elle l'a fait cet été," dit-il.

L'agent Raymond Sainte-Marie de la Sûreté municipale a ouvert l'enquête, puis l'a remise à la Sûreté du Québec.

Le propriétaire du restaurant, lequel demeure audessus de l'établissement, M. Alain Préville, n'a absolument rien entendu au cours de la nuit.



Décorations pour les Optimistes

Le lieutenant-gouverneur Optimiste, M. Michel Gagné, a remis au président sortant, M. Robert Bibeau, quelques décorations que s'est méritées son club au cours de la dernière saison Optimiste.



Le président Optimiste 82-83, Robert Bibeau, a remis au maire Délipha Morin un annuaire socio-culturel réalisé au cours de l'été, par des étudiantes, suite à un projet d'emploi étudiant présenté par le club Optimiste de Saint-Gabriel.

(Photo JGP)

Il est possible qu'au cours des prochains jours, il annonce une nouvelle vocation pour son établissement.

A l'Age d'Or de Saint-Gabriel

M. Gilles Coutu, président de l'Age d'or de Saint-Gabriel nous avise qu'il y aura des cours de conditionnement physique qui seront donnés au local du club, au CLSC, si au moins 15 personnes s'inscrivent. Il faut le faire les 6 ou 13 octobre prochain. On doit communi-

quer avec Mme Duhaime, au 835-5187, ou le faire au local même.

"Au coeur de la santé mentale"

L'équipe du projet "Au coeur de la santé mentale" annonce que la prochaine conférence aura lieu le mardi, 11 octobre au local 308 du CLSC à 19h30. Elle portera sur la communication entre parents et adolescents.

On rappelle qu'il y a des rencontres tous les mardis soirs au local 308 du CLSC. Pour plus d'information, il faut téléphoner au 835-2626.

L'Echo, no 1 dans notre région

M. Jean-Pierre Gagné, président directeur-général de l'Echo de Louiseville-Berthier, révé-

lait, cette semaine, que l'Echo avait connu un succès sans précédent dans le grand Saint-Gabriel. "Notre circulation a connu une augmentation de 25% par rapport à l'année précédente" nous écrit M. Gagné.

Ces chiffres montrent que l'Echo est vraiment devenu l'hebdo no 1, pour Saint-Gabriel et sa région, comme il l'est partout où il est installé.

MINI-Optimiste

De passage à Saint-Gabriel, le lieutenant-gouverneur Michel Gagné a souligné le dynamisme de notre club.... La nourri-

ture est tellement excellente au Venise Pizzeria, que certains aimeraient qu'on y établisse notre site permanent... Il n'y a pas de souper cette semaine, vu le voyage à Montréal... Mercredi dernier, il restait encore quelques places pour ce voyage. Si ça vous intéresse, communiquer avec le président Serge, au centre d'accueil Désy... Oui, cette année on en a pris un vieux... Le premier souper mixte de la saison aura lieu le 9 novembre, à la brasserie. Un conférencier nous parlera des clubs Méditerranée. Il s'agit d'une organisation du vice-président Jean Comtois avec l'agent de voyage Josée Turgeon.

Pour les conseils de Saint-Charles de Mandeville et Saint-Damien, les assemblées de cette semaine sont les dernières assemblées régulières du présent mandat.

Il est possible que certains des membres des présents conseils profitent de l'occasion pour annoncer leurs intentions. Nous vous en parlerons, la semaine prochaine.

Au niveau des maires, nous croyons que MM. Guy Baril pour Saint-Damien et Donat Savoie pour Saint-Charles seront de retour. Auront-ils des adversaires? Nous le saurons lors de la mise en nomination, le dimanche 23 octobre prochain.

A la paroisse de Saint-Gabriel, le maire Jacques Sarrazin, ainsi que les conseillers Roland Pelland, Gabriel Lafrenière et Gaetan Goyette siègeront pour la dernière fois du présent mandat, lundi soir prochain.

MINI-RAPIDO

Les chalets étaient remplis comme au plus beau de l'été, en fin de semaine, dans la région. On espère maintenant qu'il va pleuvoir, avant le gel de l'hiver car on pourrait manquer d'eau.... A surveiller, le bref en mandamus intenté par les résidents du Domaine Brueneau. La question qui est débattue sera: "Est-ce que la municipalité est obligée à donner un ser-

vice qu'elle donnait illégalement?".... On a procédé à l'ensemencement du lac Maskinongé, mercredi dernier. Il y aura donc de nouveaux poissons pour le tournoi de pêche de l'an prochain. Plusieurs lacs du parc Mastigouche ont également été ensemencés... Lucie Gravel a effectué un travail formidable comme attachée de presse au Sommet économique... Il est regrettable qu'il y ait eu si peu d'intervenants de notre région... La ville avait nommé comme délégué le conseiller de la paroisse, Jacques Charette, en sa qualité de président du club de moto-neige. Il n'a pu donner son point de vue, la question de la moto-neige faisant l'objet d'un moratoire de sept mois... C'est aujourd'hui l'anniversaire de naissance de la femme d'affaires Rachel Beausoleil... Maintenant que la question du Centre sportif et culturel est réglée, notre député va accepter de faire partie d'une délégation canadienne... Le kiosque touristique serait relocalisé à l'extrémité sud du terrain, soit près du nettoyeur Chappagne... On sait qu'il va se trouver au bout du terrain de stationnement du Centre sportif... On n'a pas encore donné des initiales pour identifier le centre. Ça pourrait être le C.S.C.S.G....

l'ami public

#1
CJLM 1350



La radio Inter-Cité de Lanaudière

Dernière assemblée du conseil

Vers les élections municipales

Deux postes à combler à Berthierville

Par: Alain Bellehumeur

Que réserve la période électorale 1983 à Berthierville? Chose certaine, deux membres du présent conseil municipal laissent leurs fonctions. Il s'agit de MM. Jean-Claude Guévremont et Roger Grégoire.

Donc, deux nouvelles figures, au moins, viendront prendre place derrière la table des élus à l'Hôtel de ville de Berthierville suite aux élections.

Les autres

Le maire Jude Guévremont a confirmé à L'Écho qu'il tentera de conserver le poste qu'il occupe depuis le départ de la politique municipale du docteur Ulysse Laferrière.

Les conseillers André Deschenaux, Jacques Sarrazin, Claude Brunelle et Fernand Giroux seront aussi de la partie. Tous appuient l'actuel maire et l'actuel maire appuie également (et évi-

demment) les conseillers qui tenteront un retour.

Deux quartiers, les numéros 2 et 3, auront, à coup sûr, un nouveau porte-parole. C'est le conseiller André Deschenaux qui tentera de se faire élire dans le quartier laissé libre par le départ de son confrère Roger Grégoire. Voilà pourquoi le quartier numéro 2 aura un nouveau représentant à la suite des élections. Le quartier numéro 3 se veut

présentement celui du conseiller Guévremont.

Vendredi soir dernier, personne n'avait encore manifesté l'intention de prendre part à la campagne électorale berthiervillaise, ni pour combler les éventuels postes laissés vacants, ni pour tenter de déloger les élus actuels.

Rappelons que la période de mise en candidature se termine le 23 octobre. Si une élection est nécessaire, elle se déroulera le 6 novembre.

Lanoraie

Par Mme Odette Desmarais

Distribution et abonnement

La distribution gratuite est maintenant terminée, soit les mercredis 21 et 28 septembre. Nous en sommes rendus à la campagne d'abonnement, durant tout le mois d'octobre. Si toutefois vous ne voulez pas vous abonner mais désirez quand-même recevoir le journal par camelot, à 50 cents, appelez-moi et nous allons prendre les dispositions qui s'imposent. (Mme Odette Desmarais)

Feu dans Saint-Henry

Mercredi, le 28 septembre, les pompiers volontaires ont été appelés à combattre un incendie. En effet, la maison de M. Lucien Desautels, au 70, rang Saint-Henry, a été la proie des flammes. Le feu aurait pris naissance dans la cuisine. L'extérieur de la maison n'a pas trop souffert, mais l'intérieur, et principalement la cuisine, est à refaire au complet. Donc, nous souhaitons "bon courage" à la famille Desautels pour qu'elle passe à travers cette épreuve.

Vérifications

En parlant de feux, un de nos pompiers volontaires, M. Yvon Bonin, m'a demandé de vous faire penser que l'hiver s'en vient et qu'il faudrait vérifier vos poêles à bois, fournaies, systèmes de chauffage, etc. Si vous ne pouvez le faire vous-mêmes, appelez des spécialistes. Ils sont là pour ça. Parfois, on se pense capable mais...

Bientôt, il y aura la semaine de prévention des incendies et il y a des projets qui se préparent. Je vous en parlerai dans une prochaine édition.

Baptêmes

Dimanche, le 1er octobre, ont été baptisés:

— Joseph, Denis,

Diane, Véronique Larroche, fille de Louis Larroche et de Micheline Arpin;

— Joseph, Daniel, Jason Lafrance, fils de Denis Lafrance et de Monique Lapointe;

— Joseph, Laurent, Benoît, Alexandre Matte, fils de Guy Matte et de Hélène Mondor.

Saint-Ignace

Mme Claire Desrochers

Nouvel exécutif des C de C

Les membres du nouvel exécutif du sous-conseil des Iles pour l'année 1983-1984 est le suivant: président, M. Jean-Louis Valois, Ile Dupas; vice-président, M. Serge Soulières, Ile Saint-Ignace; secrétaire-archiviste, OM. Alain De Guise, Berthier; secrétaire-financier, M. Claude Guévremont, Ile Dupas; directeur (porte-drapeau), M. Clément Plante, Saint-

Ignace; directeurs, M. Daniel Bonin, Ile Dupas; M. Jean-Philippe Latour, Saint-Ignace; M. Simon Désy, Lanoraie; M. Jean-Claude Valois, Saint-Ignace; sentinelles, M. Guy Julien, Saint-Ignace; M. Michel Fafard, Saint-Ignace; ex-président, M. Fabrice Saint-Martin, Saint-Ignace, aussi délégué à la publicité.

Déjeuner aux fêtes au lard

Les C de C vous invitent à un déjeuner aux fêtes au lard dimanche, le 9 octobre, au sous-sol de l'église, de 9 heures à midi. On vous servira aussi, sur demande, oeufs et rôtis.

Soirée dansante

Samedi, le 15 octobre, à 20h30, au sous-sol de l'église, le comité de fraternité des Iles vous invite à une soirée dansante avec orchestre. Réservez vos billets à l'avance auprès des membres de l'exécutif. Le billet vous donnera droit à un buffet froid, à la fin de la soirée.

Les profits de cette soirée seront conservés pour la fête des enfants, à l'occasion de Noël.

Cinq autres gagnants

Le sort a favorisé les cinq personnes suivantes lors du tirage mensuel de remises de prêts à la fabrique de la paroisse: MM. Jean Guévremont, Maurice Cournoyer, Constant Valois, Réjean Grégoire et le docteur Grégoire Grégoire.



LES VOYAGES
FLEUR DE LYS LTEE



Alain Doucet
Margot G. Doucet
836-3719

40, Place du Marché
Berthierville

vous présente:

les activités sociales dans notre région

5 octobre: Le club Optimiste de Saint-Gabriel est en visite à la Société des Alcool du Québec.

5 octobre: Réunion mensuelle des Filles d'Isabelle, à la salle paroissiale de Berthier, à 20 heures.

8 octobre: Soirée récréative de la commission des loisirs de Saint-Ignace, au sous-sol de l'église, avec remise de trophées.

8 octobre: Souper et soirée du club Personnalité, chez Maurice Coutu de Saint-Gabriel, à 19 heures.

9 octobre: Grand rassemblement des paroisses de la zone de Berthier, à l'occasion de l'Année Sainte, à 13h30, à la polyvalente Pierre de Lestage de Berthier.

9 octobre: Inauguration du parc de Saint-Cuthbert.

9 octobre: Déjeuner aux fêtes au lard des C de C des Iles, de 9 heures à midi, au sous-sol de l'église.

9 octobre: Rallye sécurité routière du club Optimiste de Berthier, Départ à 10 heures de la salle des Chevaliers de Colomb.

11 octobre: A 20 heures, à la salle mu-

nicipale de Saint-Cuthbert, projection du film "Si cette planète vous tient à coeur". Entrée gratuite.

11 octobre: A 19h30, au local 308 du CLSC-Brandon, conférence organisée par les membres du projet "Au coeur de la santé mentale". Sujet: communications parents-adolescents.

12 octobre: Rencontre de l'Afée de Saint-Cuthbert, à 20 heures, au local habituel.

15 octobre: Souper canadien et soirée dansante des fermières de Saint-Norbert, à 18h30, à la salle municipale.

15 octobre: Souper et soirée dansante à l'occasion du 10e anniversaire de fondation du club de l'Age d'Or de Saint-Cuthbert.

15 octobre: Soirée dansante organisée par le comité de fraternité des Iles, à 20h30, au sous-sol de l'église.

22 octobre: Gala de l'Ordre du Mérite de Saint-Norbert, à la salle municipale.

22 octobre: Soirée d'amateurs organisée par les Chevaliers de Colomb de Berthier, à 20h30, à la salle paroissiale.

SUPER SOLDE

Inqlis

BEAULIEU... LE SPECIALISTE
DE TOUT CE QUI SE BRANCHE!
ETES-VOUS AU COURANT?

RABAIS DE \$195

LAVEUSE

- 6 cycles de lavage
- 2 vitesses de lavage - 2 vitesses d'essorage
- Filtre autonettoyant
- Distributeur conique d'agent de blanchissage
- Distributeur de produit assouplissant monté sur l'agitateur
- Signal réglable de fin de cycle
- Niveau d'eau réglables
- Centre de renseignements pour lessive

Disponible en blanc et amande. La minuterie du programme élimine le besoin de choisir la température de l'eau et la durée du lavage - tout se fait automatiquement. La Superb Plus est dotée de l'option prioritaire de lavage et de rinçage à l'eau froide.

SÉCHEUSE

- Réglage automatique du degré de séchage - régulier - apprêt permanent
- Séchage minuté - régulier
- 5 choix de température
- Grille de séchage sans culbutage
- Signal réglable de fin de cycle
- Dessus émail vitrifié
- Centre de renseignements pour lessive

Disponible en blanc et amande. La sècheuse à 5 choix de température donne plusieurs réglages de la température de séchage pouvant s'adapter à la vaste gamme de tissus et de vêtements.



RABAIS DE \$100

Un autre lave-vaisselle exceptionnel Inqlis de fonctionnement silencieux et offrant un bon choix de cycles de lavage y compris un cycle casserole pour rincer à fond les casseroles les plus grasses, sans parler de son option de séchage par air pour une économie d'énergie.

BEAULIEU

ÉLECTRIQUE LTÉE-VILLE ST-GABRIEL



130, rue Dequoy, Ville St-Gabriel. (514) 835-4781

Lun, mar, merc. de 9 00h à 18 00h

Le département de meubles et

Jeu, vend. de 9 00h à 21 00h

d'appareils électro-ménagers est

Samedi, de 9 00h à 17 00h

fermé le lundi

LES GALERIES BERTHIER

Les marchands des galeries Berthier vous invitent à venir profiter de leurs SPÉCIAUX D'AUTOMNE.

Les galeries Berthier

Club **VIDÉO** de Berthier inc.

836
-
2911

plus de 400 films en magasin incluant 160 en français.

Jeux vidéo

Gemini pour cassette Atari incluant: 2 cassettes gratuites: Mouse Trap, Donkey Kong

\$139⁰⁰

SPÉCIAL

Membres seulement Location de vidéo 4 jours lun. mar. merc et jeudi.

\$20⁰⁰
seulement



NOUVEAUTÉ À CHAQUE SEMAINE.

OUVERT 7 JOURS/SEMAINE
Lun. au merc.: 10h00 à 6h00
Jeudi et vend.: 10h00 à 9h00
Sam.: 10h00 à 5h00
Dim.: 1h00 à 5h00

TRÈS BON CHOIX DE LIVRES

MARIE-ANDRÉE LECLEC

\$9⁹⁵

Je reviens... de Marie-André Leclec

Je reviens...

Guide de la chasse à l'original \$2.95

Livres de cuisine: Soeur Angèle Pol Martin Suzanne Lapointe Jeanne Benoît et plusieurs autres.

Films — Finition de films
Jeux de société — Photocopies

TABAGIE DES GALERIES

Les Galeries Berthier 836-7117



VENTE D'OCTOBRE

du 5 au 19 octobre

Profitez de ces nombreux spéciaux sur la marchandise d'automne.

Pantalons de 10% à 50% de rabais

Chandails et blouses 15% de rabais

Pyjamas de 10% à 50% de rabais

Le tout dans les grandeurs de 0 à 14 ans



Boutique PASSE-PARTOUT

Les Galeries Berthier 836-7663



Lingerie
RÉNAISSANCE

- Maillots de danse
- Maillots de bain (natation)
- Foulards de soie et de laine
- Gants de cuir et de laine
- Bas et collant de laine
- Robes d'intérieur
- Pyjamas
- Robes de nuit
- Peignoirs
- Vêtements de base
- Vêtements sport (Petite fleur)
- Maternité

ENEZ VOIR LES NOUVEAUTÉS D'AUTOMNE

BOUTIQUE CONCORDE

Les tricots d'automne sont arrivés

(Chandails pour hommes ou femmes)



Bon choix de couleurs d'automne

Love Jeans

Jeans de velours côtelé



GOUCCI

836-6111

Les Galeries Berthier,

Boutique

VISIONS pour elle

Les collections automne-hiver sont arrivées.
SPÉCIAUX DE LA SEMAINE DU 5 AU 9 OCTOBRE

25% chandails en laine coton ouaté (Marchandises spécialement identifiées seulement)

10% sur toutes les robes en magasin.

ESPRIT

Vava

miss rallye

AUBOUT LTD

Ouvert: Lundi au mercredi: 9h00 à 5h30
Jeudi et vendredi: 9h00 à 9h00
Samedi 9h00 à 5h00

836-2996

Les Galeries Berthier

Coiffure **Azzaro**

PERMANENTE

à compter de

\$31⁰⁰

Assortiment complet de produits de toilette et shampoing pour hommes et dames.

4 coiffeuses à votre disposition.

Les galeries Berthier 836-7791

